



## Réunion ordinaire du conseil municipal de la ville de Bouctouche

### PROCÈS-VERBAL

le mardi 21 octobre 2014

19 h 00

salle du conseil

**Présence :**

- Aldéo Saulnier, maire**
- Mike LeBlanc, conseiller**
- Oscar LeBlanc, conseiller**
- Pauline Hébert, conseillère**
- André J. Cormier, directeur général, greffier**
- Joanne Savoie, secrétaire**
- Rose-Marie Allain, trésorière par intérim**
- Mathieu Melanson, Crandall Engineering Ltd.**
- Pierre Plourde, Crandall Engineering Ltd.**
- Marc-André Maillet, Course Movember Run**
- Murielle Redford, résidante**
- Richard Redford, résidant**

**Absent :** Roland Fougère, maire suppléant

#### 1. Ouverture officielle de la séance.

Le maire, Aldéo Saulnier, ouvre officiellement la séance à 19h00 et souhaite la bienvenue aux personnes présentes.

#### 2. Adoption de l'ordre du jour.

**14-185 : MIKE LEBLANC / PAULINE HÉBERT**

que l'ordre du jour soit adopté tel que présenté.

**ADOPTÉE**

**3. Divulcation de conflit d'intérêt.**

Aucun conflit d'intérêt n'est signalé.

**4. Adoption des procès-verbaux de la réunion du 16 septembre 2014(ordinaire), du 2 octobre 2014(annuelle) et du 9 octobre 2014(extraordinaire).**

**14-186 : MIKE LEBLANC / OSCAR LEBLANC**

que l'on adopte les procès-verbaux de la réunion du 16 septembre 2014(ordinaire), du 2 octobre 2014(annuelle) et du 9 octobre 2014(extraordinaire) tels que présentés.

**ADOPTÉE**

**5. Correspondances**

**CBDC Kent** – Lettre concernant le renouvellement de cotisation de membre et résumé de leur rapport annuel.

**Service Nouveau-Brunswick** – Rapport des statistiques de 2014 sur les demandes de révision pour les propriétés à l'intérieur de la municipalité.

**CDR – Acadie** – Invitation à leur prochain Forum de concertation en développement coopératif les 6 et 7 novembre prochain à Edmundston.

**Réseau d'inclusion communautaire de Kent** – Invitation à leur forum « Comté de Kent - Une communauté inclusive » le mercredi 5 novembre prochain à Richibucto.

**Hockey Mineur de Notre-Dame** – Demande de dons comme cadeaux pour tirage durant leur soirée de levée de fonds du samedi 8 novembre prochain.

**Conseil du district francophone Sud** - Demande de don pour prix de présence pour le congrès de la Fédération des conseils d'éducation du N.-B. et l'Association francophone des parents du N.-B. le 9 novembre prochain.

**Centre de Prévention de la Violence dans Kent** – Remerciement pour support envers leur cérémonie du 10<sup>e</sup> anniversaire de la Maison Sérénité.

**Travail sécuritaire NB** – Enquête téléphonique auprès des groupes d'intervenants dans la province.

## **Interventions publiques.**

Monsieur Marc-André Maillet, organisateur de la 4e édition Course Movember, fait part que la course aura lieu le samedi 8 novembre prochain à Bouctouche et que les dons reçus vont envers la fondation du cancer de la prostate. Il demande au conseil pour un don de 500\$.

Le maire félicite Monsieur Maillet pour son implication dans ce beau projet et indique que le conseil va discuter de sa demande plus tard ce soir.

Madame Murielle Redford fait part au conseil de ses préoccupations sur les incidents qui se produisent sur l'avenue Richard et dans le terrain de stationnement du Centre J. K. Irving. Les autos conduisent très rapidement et les jeunes se rassemblent dans le terrain de stationnement et font beaucoup de bruit, etc. Elle recommande d'enlever les branches pour rendre le terrain plus visible et de fermer l'entrée du terrain de stationnement qui est située sur l'avenue Richard. Aussi, elle suggère de faire mettre une ligne jaune au milieu de la rue Richard.

Le maire souligne que le directeur général ainsi que la GRC sont au courant des incidents et travaillent sur une solution pour rectifier les problèmes.

## **6. Rapport du directeur du département des services administratifs, développement économique, financiers et d'urbanisme, le maire Aldéo Saulnier.**

### **a. États financiers.**

La trésorière par intérim, Rose-Marie Allain, présente les rapports financiers pour les comptes Général et Eau & Égouts pour le mois de septembre 2014.

**b. Département d'aménagement de Kent.**

**Rapport du département d'aménagement de Kent**

	<b>2014</b>			<b>2013</b>		
	Valeur	Taux	Permis	Valeur	Taux	Permis
Janvier	0.00 \$	0.00 \$	0	0.00 \$	0.00 \$	0
Février	0.00 \$	0.00 \$	0	0.00 \$	0.00 \$	0
Mars	0.00 \$	0.00 \$	0	5,000.00 \$	25.00 \$	1
Avril	61,000.00 \$	205.00 \$	4	2,119,000.00 \$	6,348.00 \$	9
Mai	216,000.00 \$	645.00 \$	6	333,500.00 \$	1,061.00 \$	8
Juin	671,000.00 \$	2,020.00 \$	10	173,000.00 \$	515.00 \$	2
Juillet	302,000.00 \$	945.00 \$	3	294,000.00 \$	885.00 \$	3
Août	457,000.00 \$	1,395.00 \$	3	780,000.00 \$	2,385.00 \$	9
<b>Septembre</b>	<b>25,000.00 \$</b>	<b>50.00 \$</b>	<b>2</b>	<b>387,000.00 \$</b>	<b>1,150.00 \$</b>	<b>4</b>
Octobre	0.00 \$	0.00 \$	0	15,000.00 \$	125.00 \$	5
Novembre	0.00 \$	0.00 \$	0	352,000.00 \$	1,065.00 \$	3
Décembre	0.00 \$	0.00 \$	0	2,000.00 \$	25.00 \$	1
<b>Total</b>	<b>1,732,000.00 \$</b>	<b>5,260.00 \$</b>	<b>28</b>	<b>4,460,500.00 \$</b>	<b>13,584.00 \$</b>	<b>45</b>

**1. Budget 2015 – Commission de services régionaux de Kent.**

Le directeur général fait part que le budget 2015 de la Ville de Bouctouche n'est pas encore fait et recommande au conseil d'attendre avant de prendre une décision sur le budget 2015 de la Commission de services régionaux de Kent.

**c. Rapport 2014 - Centre d'information aux visiteurs.**

Le directeur général présente le rapport 2014 du Centre d'information aux visiteurs faisant part des heures d'ouverture pendant les mois de mai, juin, juillet et août. Il souligne les statistiques des trois dernières années sur le nombre de visiteurs. Aussi, il mentionne les travaux à faire au CIV recommandés par la gérante pour l'année 2015.

**d. Spectacle – Rhéal LeBlanc – proposition.**

Le maire souligne que Rhéal LeBlanc désire faire un spectacle au Centre J. K. Irving l'été prochain.

**14-187 : PAULINE HÉBERT / MIKE LEBLANC**

que l'on fasse un don de 3 000\$ pour le spectacle de Rhéal LeBlanc qui aura lieu le 25 juillet 2015 au Centre J. K. Irving et, à ce, la Ville de Bouctouche va garder les revenus de la cantine et du bar.

**ADOPTÉE**

**e. Chantiers Canada – demande de 10 ans.**

L'ingénieur de Crandall Engineering Ltd., Mathieu Melanson, fait part au conseil des divers projets à faire pour la demande de 10 ans à Chantiers Canada.

**14-188 : MIKE LEBLANC / OSCAR LEBLANC**

que le directeur général soit autorisé à émettre une demande au Fonds Chantiers Canada pour le Fonds des petites collectivités pour le remplacement de la station de pompage Rotary, les réparations au réservoir ainsi que le rallongement de l'aqueduc sur la rue McLaughlin, les améliorations à la lagune, les améliorations aux stations de pompage du pont des Allain, Bay Inn et Elmo Johnson ainsi que le prolongement des systèmes d'égouts sanitaires et eau potable pour un montant de sept millions cinq cents mille dollars (7 500 000\$).

**ADOPTÉE**

**f. Taxe sur l'essence 2014-2018.**

Les ingénieurs de Crandall Engineering Ltée, Mathieu Melanson et Pierre Plourde, discutent des priorités proposées dans le plan de 5 ans de la taxe sur l'essence. Le directeur général indique que la génératrice portative ne passe pas sur ce plan et va essayer de la faire passer sur un autre projet.

**g. Demande de don pour Course Movember Run 4.**

**14-189 : MIKE LEBLANC / OSCAR LEBLANC**

que l'on fasse un don de cinq cents dollars (500\$) envers la Course Movember Run 4.

**ADOPTÉE**

**h. Carte de Noël 2014.**

Le directeur général fait part au conseil qu'il a contacté Madame Georgeline LeBlanc pour avoir permission de reproduire son dessin sur la carte de Noël 2014 de la Ville de Bouctouche.

**14-190 : PAULINE HÉBERT / OSCAR LEBLANC**

que l'on fasse l'achat de la peinture de Madame Georgeline LeBlanc pour un montant de cinq cents dollars (500\$) afin d'obtenir les droits pour reproduire son dessin sur la carte de Noël 2014 de la Ville de Bouctouche.

**ADOPTÉE**

- i. **Demande – Association de la prévention du crime du Nouveau-Brunswick – appui pour espace publicitaire dans leur Livret sur l’intimidation.**

**14-191 : MIKE LEBLANC / PAULINE HÉBERT**

que l’on fasse l’achat d’une annonce grandeur carte d’affaires pour mettre dans le Livret sur l’intimidation préparé par l’Association de la prévention du crime du Nouveau-Brunswick.

**ADOPTÉE**

- j. **Adoption du rapport du directeur du département des services administratifs, développement économique, financiers et d'urbanisme, le maire Aldéo Saulnier.**

**14-192 : OSCAR LEBLANC / MIKE LEBLANC**

que l'on adopte le rapport du directeur du département des services administratifs, développement économique, financiers et d'urbanisme.

**ADOPTÉE**

7. **Rapport du directeur du département des services d'incendies, sécurité et protection, le conseiller Oscar LeBlanc.**

a. **Rapport du chef pompier pour le mois de septembre 2014.**

**Rapport Mensuel pour incendies**

	<b>2014</b>	<b>2013</b>
Janvier	6	10
Février	7	7
Mars	14	6
Avril	11	11
Mai	14	16
Juin	7	6
Juillet	9	12
Août	6	9
<b>Septembre</b>	<b>5</b>	<b>5</b>
Octobre	0	7
Novembre	0	6
Décembre	0	8
<b>Total:</b>	<b>79</b>	<b>103</b>

Le conseiller Oscar LeBlanc fait part que Mathieu Caissie sera le nouveau président des pompiers volontaires.

b. **Adoption du rapport du directeur du département des services d'incendies, sécurité et protection, le conseiller Oscar LeBlanc.**

**14-193 : OSCAR LEBLANC / MIKE LEBLANC**

que l'on adopte le rapport du directeur du département des services d'incendies, sécurité et protection.

**ADOPTÉE**

**8. Rapport du directeur du département des transports, le maire suppléant Roland Fougère.**

**a. Mise à jour du directeur des opérations et de développement durable.**

Le maire lit la mise à jour du directeur des opérations et de développement durable, Denny Richard, faisant part qu'ils ont rencontré la compagnie Birch Hill Construction Ltée afin connaître leur échéancier pour la construction de l'expansion du Parc industriel et dépendamment de la météo, ils planifient de finaliser la construction du chemin par le 5 décembre. Il indique qu'ils seront sur le chantier l'année prochaine afin de placer l'asphalte, soit au printemps ou au début de l'été. Aussi, il ajoute que les employés ont terminé les travaux sur les trottoirs et reprendront les travaux l'an prochain pour assurer une maintenance annuelle.

**b. Adoption du rapport du département des transports, le maire suppléant Roland Fougère.**

**14-194 : PAULINE HÉBERT / OSCAR LEBLANC**

que l'on adopte le rapport du directeur du département des transports.

**ADOPTÉE**



**9. Rapport du directeur du département de l'hygiène, des égouts, de l'eau et de l'environnement, le conseiller Mike LeBlanc.**

**a. Montant perçu des taxes d'eau & d'égouts en 2014.**

**Rapport Mensuel des montants perçus des taxes d'eau et d'égouts**

	<b>Eau</b>	<b>Égouts</b>	<b>Total</b>	<b>Eau</b>	<b>Égouts</b>	<b>Total</b>
	<b>2014</b>	<b>2014</b>	<b>2014</b>	<b>2013</b>	<b>2013</b>	<b>2013</b>
Janvier	22,397.66 \$	47,393.65 \$	69,791.31 \$	31,664.68 \$	64,871.19 \$	96,535.87 \$
Février	22,896.06 \$	42,745.91 \$	65,641.97 \$	22,066.13 \$	48,457.49 \$	70,523.62 \$
Mars	82,316.24 \$	143,722.45 \$	226,038.69 \$	67,712.97 \$	123,888.35 \$	191,601.32 \$
Avril	12,559.21 \$	24,391.70 \$	36,950.91 \$	13,106.72 \$	21,082.53 \$	34,189.25 \$
Mai	5,861.17 \$	9,871.82 \$	15,732.99 \$	3,527.88 \$	7,507.18 \$	11,035.06 \$
Juin	3,623.04 \$	7,232.51 \$	10,855.55 \$	3,224.96 \$	6,055.73 \$	9,280.69 \$
Juillet	4,308.30 \$	4,374.29 \$	8,682.59 \$	9,191.71 \$	19,328.23 \$	28,519.94 \$
Août	2,930.28 \$	2,964.44 \$	5,894.72 \$	1,196.07 \$	5,162.98 \$	6,359.05 \$
<b>Septembre</b>	<b>2,126.47 \$</b>	<b>2,011.77 \$</b>	<b>4,138.24 \$</b>	<b>2,710.57 \$</b>	<b>5,075.29 \$</b>	<b>7,785.86 \$</b>
Octobre	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	1,090.54 \$	2,567.66 \$	3,658.20 \$
Novembre	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	1,435.83 \$	2,666.24 \$	4,102.07 \$
Décembre	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	13,578.83 \$	16,492.14 \$	30,070.97 \$
<b>Total</b>	<b>159,018.43 \$</b>	<b>284,708.54 \$</b>	<b>443,726.97 \$</b>	<b>170,506.89 \$</b>	<b>323,155.01 \$</b>	<b>493,661.90 \$</b>

**b. Déchets Résidentiel - Municipal reçus (en tonnes).**

**Déchets Résidentiel - Municipal reçus (en tonnes)**

	Eisipogtog First Nation Band		Boucouché		Boucouché Micmac Band		Rexton		Richibucto		St-Antoine		St-Louis	
	2014	2013	2014	2013	2014	2013	2014	2013	2014	2013	2014	2013	2014	2013
Janvier	45.45	39.12	54.35	61.30	4.06	4.84	13.94	23.46	36.81	28.03	41.28	40.51	25.45	22.07
Février	38.66	33.95	49.50	43.16	2.44	2.35	11.99	13.76	31.51	21.75	36.55	37.66	17.73	17.19
Mars	36.12	43.27	49.14	43.72	1.89	4.09	12.97	14.76	27.86	24.25	41.44	37.94	16.00	16.00
Avril	104.90	48.31	68.86	60.15	5.48	5.87	22.60	22.76	42.68	38.30	46.91	51.93	24.56	20.14
Mai	149.77	45.37	129.97	116.98	4.60	9.64	64.89	41.22	73.25	72.19	79.61	90.41	57.52	56.69
Juin	41.44	35.72	71.43	53.77	4.81	3.68	20.01	17.81	38.29	39.79	52.11	45.66	25.33	20.30
Juillet	43.26	41.50	73.42	65.95	4.19	3.85	24.48	22.11	42.24	40.03	41.85	52.00	25.99	26.14
Août	43.54	36.84	68.28	58.29	3.26	4.92	23.40	16.91	36.26	34.99	41.62	44.49	27.96	18.96
<b>Septembre</b>	51.81	44.98	78.31	59.38	7.47	5.27	24.58	19.90	53.90	32.97	54.09	58.20	26.00	23.54
Octobre	0.00	40.73	0.00	115.87	0.00	5.28	0.00	30.29	0.00	70.75	0.00	70.82	0.00	38.60
Novembre	0.00	42.00	0.00	58.42	0.00	4.62	0.00	16.66	0.00	30.67	0.00	42.11	0.00	17.86
Décembre	0.00	49.11	0.00	70.78	0.00	3.37	0.00	18.77	0.00	26.34	0.00	50.66	0.00	17.39
<b>Total:</b>	554.95	500.90	643.26	807.77	38.20	57.78	218.86	258.41	382.80	460.06	435.46	622.39	246.54	294.88

Le directeur général fait part au conseil du plan proposé pour les changements au taux pour les déchets en 2015.

**14-195 : MIKE LEBLANC / PAULINE HÉBERT**

que l'on accepte le nouveau plan proposé pour 2015 pour le ramassage des ordures dans la municipalité qui seront encore ramassés par A. A. Savoie Ltée.

**ADOPTÉE**

**c. Mise à jour du directeur des opérations et de développement durable.**

Le conseiller Mike LeBlanc lit la mise à jour du directeur des opérations et de développement durable, Denny Richard, indiquant que les travaux pour le nouveau puits avancent toujours et que tout devrait être opérationnel par la fin novembre. Il fait part que le rinçage des lignes d'égouts est presque terminé et qu'ils ont débuté le rinçage des lignes d'eau. Il ajoute que la municipalité a eu un ordre de faire bouillir l'eau suite à un bris à l'hydrant en avant de l'école Clément-Cormier qui a nécessité la fermeture du système d'eau dans la ville entière.

Le conseiller Mike LeBlanc indique que le bilan de l'Ecofestival est positif et que le comité va se rencontrer en novembre pour faire un retour sur les activités et commencer à penser à l'an prochain.

- d. **Adoption du rapport du directeur du département de l'hygiène, des égouts, de l'eau et de l'environnement, le conseiller Mike LeBlanc.**

**14-196 : MIKE LEBLANC / OSCAR LEBLANC**

que l'on adopte le rapport du département de l'hygiène, des égouts, de l'eau et de l'environnement, le conseiller Mike LeBlanc.

### **ADOPTÉE**

- 10. **Rapport de la directrice du département des loisirs, sports et affaires culturelles, la conseillère Pauline Hébert.**

- a. **La Bibliothèque publique Gérald-Leblanc.**

Aucune discussion.

- b. **Le Forum de Bouctouche et Centre J. K. Irving.**

**La conseillère Hébert saute au point 10.b.2.**

- 2. **Mise à jour du directeur des loisirs.**

La conseillère Hébert lit le rapport du directeur des loisirs, Luc Cormier, indiquant que le Forum est maintenant opérationnel depuis le 7 octobre dernier. Ils ont loué beaucoup de glace au Hockey mineur de Kent-Centre et le Forum a été très occupé pendant ce mois d'octobre comparativement aux dernières années.

Pour ce qui est du patinage artistique, le directeur des loisirs fait part que plusieurs patineuses louent la glace le midi avec leur entraîneur, ce qui fait que la glace au Centre J. K. Irving est souvent occupée presque toute la journée ainsi que les soirs. Il ajoute qu'il a commencé à faire les démarches pour la nomination de Brigitte Soucy au Temple de la renommée sportive du Nouveau-Brunswick Inc.

**La conseillère Hébert retourne au point 10.b.1.**

- 1. Demande Hockey Mineur – Tableaux « Hockey Boards » pour vestiaires.**

La conseillère Hébert fait part que plusieurs commanditaires font des dons de ces tableaux et va discuter de cette demande avec le directeur des loisirs.

- 3. Demande de contribution – JC's de Bouctouche.**

**14-197 : MIKE LEBLANC / PAULINE HÉBERT**

que l'on fasse une contribution de cinq mille dollars (5 000\$) à l'équipe de hockey les JC's de Bouctouche. Il est à noter que cet argent sera pris du budget de la Corporation de développement économique de Bouctouche.

**ADOPTÉE**

Le maire souligne qu'il y a des bannières dans le Centre J. K. Irving qui ne sont pas encore placées.

- c. Adoption du rapport de la directrice du département des loisirs, sports et affaires culturelles, la conseillère Pauline Hébert.**

**14-198 : PAULINE HÉBERT / MIKE LEBLANC**

que l'on adopte le rapport de la directrice du département des loisirs, sports et affaires culturelles.

**ADOPTÉE**

## **11. Affaires nouvelles.**

La conseillère Hébert indique que le Comité de Coeur en santé aurait besoin d'un peu d'argent pour opérer.

**14-199 : OSCAR LEBLANC / MIKE LEBLANC**

que l'on fasse une contribution de cinq cents dollars (500\$) pour aider à défrayer les dépenses du Comité Coeur en santé.

**ADOPTÉE**

Le conseiller Oscar LeBlanc avise le conseil que les activités du Jour du Souvenir, le mardi 11 novembre prochain, vont se dérouler ici à la Salle Guy A. Richard.

**12. Levée de l'assemblée.**

**14-200 : MIKE LEBLANC**

pour la levée de l'assemblée à 21h15.

**ADOPTÉE**